IFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 151
Enu 37

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse de Ste Timothée — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 13 — 7601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {William Desmeault} — {Enumerator. / Recenseur.} 24 Juin

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES (specify age when acquired). / INFIRMITÉS (indiquer l'âge auquel l'infirmité a été contractée). | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling Houses. / Maisons habitées. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les citoyennés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employs. / Employés. | Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | State where person is employed, as "in grist mill," "in flour factory," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "au grist mill," "à la fabrique de farine," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Gain in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Gain in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois mentionnés ci-contre. | Place of earnings if by the hour. / Taux du gain par heure s'il y en a. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans au Collège, à l'école ou à l'Université. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 102 | 112 | Trudel Onésime | St Timothée | M | Chef | M | Fév | 1853 | 58 | Qué | | | Française | Canadienne | Cath R | Cultivateur | Journalier | Oui | Oui | | un peu partout | | 46 | 60 | | 195 | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 1 | | Clophie | " | F | Epouse | M | Oct | 1864 | 47 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 2 | | Napoléon | " | M | fils | C | Avril | 1889 | 22 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 3 | | Armand | " | M | fils | C | Oct | 1897 | 14 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 4 | | Hélena | " | F | fille | C | Fév | 1898 | 13 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 5 | | Albert | " | M | fils | C | Oct | 1903 | 8 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 3 | Oui | Oui | Fr | | | |
| 6 | | Maria | " | F | fille | C | Sept | 1905 | 6 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 7 | | Jenny | " | F | fille | C | Sept | 1909 | 2 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 113 | Ayotte Gaudiose | St Timothée | M | Chef | M | Août | 1867 | 44 | Qué | | | Française | Canadienne | Cath R | Cultivateur | Journalier | Oui | Oui | | sur la ferme | | 12 | 60 | | 120 | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 9 | | Eadda | " | F | Epouse | M | Juin | 1868 | 25 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | Délia | " | F | fille | C | Sept | 1906 | 5 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | |
| 11 | | Sandy | " | M | fils | C | Avril | 1907 | 4 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | Alex | " | M | fils | C | Nov | 1908 | 3 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | Blanche | " | F | fille | C | Avril | 1910 | 1 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 114 | Ayotte Théodime | St Timothée | M | Chef | M | Déc | 1877 | 34 | Qué | | | Française | Canadienne | Cath R | Cultivateur | Charretier | Oui | Oui | | | | 14 | 60 | | 200 | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 15 | | Mary | " | F | Epouse | M | Août | 1875 | 36 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | Angelina | " | F | fille | C | Mars | 1901 | 10 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | Oui | Oui | Fr | | | |
| 17 | | Marie | " | F | fille | C | Juin | 1903 | 8 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 4 | Oui | Oui | Fr | | | |
| 18 | | Eddy | " | M | fils | C | Déc | 1906 | 5 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | |
| 19 | | Mélanday | " | M | fils | C | Août | 1908 | 3 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | Eva | " | F | fille | C | Juill | 1910 | 1 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | Rose | " | F | fille | C | Avril | 1911 | 12 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 115 | Goulet Cyrille | St Timothée | M | Chef | M | Déc | 1866 | 45 | Qué | | | Française | Canadienne | Cath R | Cultivateur | Journalier | Oui | Oui | | dans la chantier | | 12 | 60 | | 150 | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 23 | | Délia | " | F | Epouse | M | Avril | 1865 | 46 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 24 | | Gauthier Marie Rose | " | F | Belle mère | V | Janv | 1830 | 81 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 25 | 116 | Eyr Zéphirin | St Timothée | M | Chef | M | Juillet | 1855 | 56 | Qué | 1882 | | Française | Canadienne | Cath R | Cultivateur | Journalier | | Oui | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 26 | | Marie | " | F | Epouse | M | Mai | 1860 | 51 | Qué | 1883 | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 27 | | Willie | " | M | fils | C | Avril | 1887 | 24 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 28 | | Léopold | " | M | fils | C | Sept | 1895 | 16 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 29 | | Yvonne | " | F | fille | C | Mai | 1896 | 15 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 30 | 117 | 117 | Bélisle Alphonse Emma | St Timothée | M | Chef | M | Mai | 1885 | 26 | Qué | | | Française | Canadienne | Cath R | Journalier | | Oui | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 31 | | Gendron | " | F | Epouse | M | Août | 1893 | 18 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | M. Blanche | " | F | fille | C | Avril | 1910 | 1 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 118 | Flageolle Hollard | St Timothée | M | Chef | M | Mai | 1879 | 32 | Qué | | | Française | Canadienne | Cath R | Journalier | | Oui | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 34 | | Angélique | " | F | Epouse | M | Mars | 1881 | 30 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 35 | | Yvonne | " | F | fille | C | Mai | 1905 | 6 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 119 | Goulet Napoléon | St Timothée | M | Chef | M | Avril | 1883 | 28 | Qué | | | Française | Canadienne | Cath R | Cultivateur | Journalier | Oui | Oui | | dans la chantier | | 30 | 60 | | 200 | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 37 | | Florida | " | F | Epouse | M | Nov | 1890 | 21 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 38 | | Bernadette | " | F | fille | C | Janv | 1909 | 2 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | Yvonne | " | F | fille | C | Mars | 1911 | 12 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 120 | Goulet Ignace | St Timothée | M | Chef | M | Mai | 1887 | 24 | Qué | | | Française | Canadienne | Cath R | Cultivateur | Bucheron | Oui | Oui | | sur la partie | | 12 | 60 | | 150 | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 41 | | Rosanna | " | F | Epouse | M | Avril | 1893 | 18 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 42 | 121 | Gauthier Pierre Sulpice | St Timothée | M | Chef | M | Juill | 1851 | 60 | Qué | | | Française | Canadienne | Cath R | Cultivateur | Bucheron | Oui | Oui | | sur la partie | | 13 | 60 | | 180 | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 43 | | Rosalie | " | F | Epouse | M | Fév | 1859 | 52 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 44 | | Florida | " | F | fille | C | Fév | 1895 | 16 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 45 | | Raoul | " | M | fils | C | Avril | 1897 | 14 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | Emélien | " | M | fils | C | Août | 1900 | 11 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 8 | Oui | Oui | Fr | | | |
| 47 | | Moïse | " | M | fils | V | Fév | 1880 | 31 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 48 | 120 | Gauthier Frédéric | St Timothée | M | Chef | M | Juillet | 1883 | 28 | Qué | 1903 | | Française | Canadienne | Cath R | Cultivateur | | | Qué | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 49 | | Bertha | " | F | Epouse | M | | 1889 | 22 | Qué | | | " | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |